

# Bas de pompe Merkur<sup>®</sup>

313625K

FR

***Pour une utilisation avec des pompes de finition et de revêtement haute performance dans des endroits dangereux ou non. Pour un usage professionnel uniquement.***

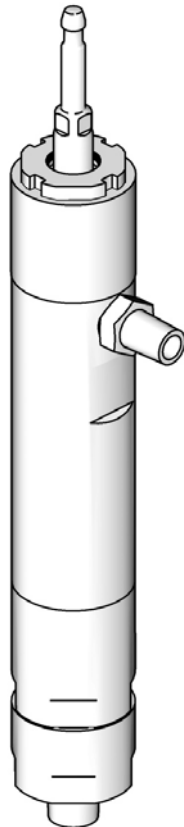


### Instructions de sécurité importantes

Lisez attentivement l'intégralité des avertissements et instructions figurant dans ce manuel. Consultez le manuel de sa pompe ou de son ensemble pour connaître tous les avertissements et instructions. Les symboles de danger renvoient à des risques associés aux procédures. Conservez toutes les instructions.

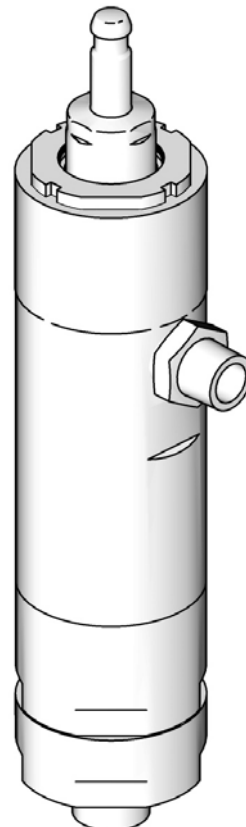
Les informations concernant les modèles, dont les pressions de service maximales, sont reprises à la page 3.

LW025A



TI11643a

LW150A



TI11645a

## Table des matières

|  |          |  |           |
|--|----------|--|-----------|
| <b>Manuels connexes</b> .....              | <b>2</b> | <b>Pièces</b> .....                      | <b>10</b> |
| <b>Modèles</b> .....                       | <b>3</b> | <b>Kits de réparation standard</b> ..... | <b>12</b> |
| <b>Identification des composants</b> ..... | <b>5</b> | <b>Kits en option</b> .....              | <b>13</b> |
| <b>Réparation</b> .....                    | <b>6</b> | <b>Dimensions</b> .....                  | <b>14</b> |
| Informations générales .....               | 6        | <b>Caractéristiques techniques</b> ..... | <b>15</b> |
| Préparation .....                          | 6        | <b>Garantie standard de Graco</b> .....  | <b>16</b> |
| Démontage .....                            | 6        | <b>Informations Graco</b> .....          | <b>16</b> |
| Remontage : .....                          | 7        |  |           |

## Manuels connexes

| Manuel | Désignation  |
|--------|--|
| 312796 | Moteur pneumatique NXT™  |
| 312794 | Ensemble de pompe Merkur   |
| 312797 | Groupes de pulvérisation Merkur, ambiant, air-assisté et airless |
| 312798 | Groupes de pulvérisation électrostatiques Merkur                 |
| 313255 | Groupes de pulvérisation chauffés Merkur                         |
| 313519 | Kit d'assemblage de tige de piston Merkur                        |

# Modèles

Recherchez le numéro à 6 chiffres inscrit sur la plaque d'identification de votre bas de pompe. Utilisez la matrice suivante pour définir la construction de votre bas de pompe. Par exemple, le modèle de bas de pompe LW025A représente un bas de pompe de style coupelle en acier inoxydable, 25 centimètres cube, avec une tige revêtue d'Ultralife™, 3 UHMWPE et 2 joints en PTFE.



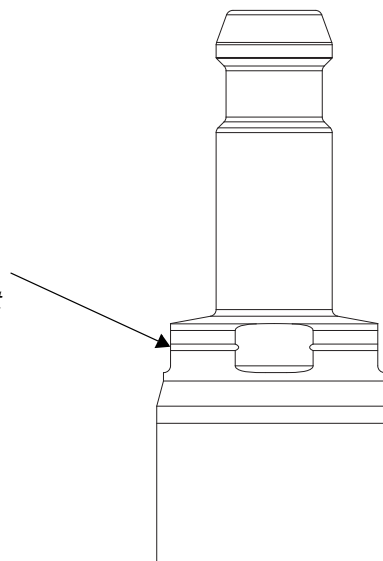
ti12415a

Pour commander des pièces de rechange, voir le chapitre **Pièces** à partir de la page 10. Les chiffres de la matrice ne correspondent pas aux numéros de référence mentionnés dans les dessins et des listes de pièces.

| <b>L</b>                | <b>W</b>                       |                                     | <b>025</b>   | <b>A</b>   |  |
|-------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| Premier chiffre         | Deuxième chiffre (désignation) |                                     | Troisième, quatrième et cinquième chiffres (volume du bas de pompe par cycle* en centimètres cube) | Sixième chiffre (joints ; revêtement de la tige de piston) |  |
| <b>L</b><br>(inférieur) | <b>W</b>                       | De style coupelle, acier inoxydable | <b>025</b>   | <b>A</b>   | 3 UHMWPE, 2 PTFE ; Chromex™ (série A)                  |
|                         |                                |                                     | <b>050</b>   |  | 3 UHMWPE, 2 PTFE ; Ultralife** (série B)               |
|                         |                                |                                     | <b>075</b>   |  |  |
|                         |                                |                                     | <b>100</b>   | <b>B</b>   | 3 UHMWPE, 2 PTFE ; Chromex™ (modèle LW125B uniquement) |
|                         |                                |                                     | <b>125</b>   |  |  |
|                         |                                |                                     | <b>150</b>   |  |  |

\* Le cycle représente une course aller-retour.

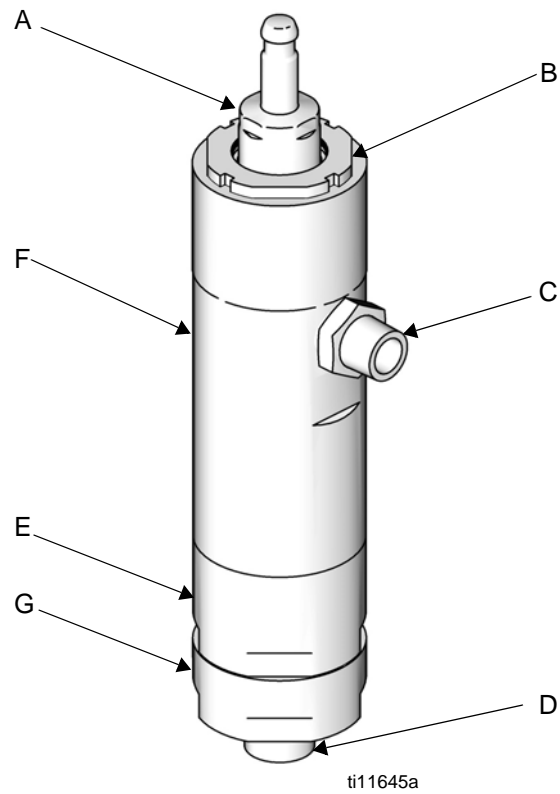
\*\* Les tiges de pompe Ultralife ont une rainure usinée supplémentaire pour l'identification. Les tiges Chromex n'ont pas cette rainure.



ii37433a

| <b>Modèle, série</b>         | <b>Pression maximum de service<br/>psi (MPa, bar)</b> | <b>Entrée de fluide</b> | <b>Sortie de fluide</b>  |
|------------------------------|---|-------------------------|--------------------------|
| <b>LW025A, séries A et B</b> | 3 000 (20,7, 207)                                     | 12,7 mm (1/2 po.) npt   | 9,5 mm (3/8 po.) npt     |
| <b>LW050A, séries A et B</b> | 4 500 (31,0, 310)                                     | 19 mm (3/4 po.) npt     | 9,5 mm (3/8 po.) npt     |
| <b>LW075A, séries A et B</b> | 4 800 (33,1, 331)                                     | 19 mm (3/4 po.) npt     | 9,5 mm (3/8 po.) npt     |
| <b>LW100A, séries A et B</b> | 3 600 (24,8, 248)                                     | 19 mm (3/4 po.) npt     | 9,5 mm (3/8 po.) npt     |
| <b>LW125A, séries A et B</b> | 2 900 (20,0, 200)                                     | 25,4 mm (1 po.) npt     | 12,7 mm (1/2 po.)<br>npt |
| <b>LW125B, série A</b>       | 2 900 (20,0, 200)                                     | 25,4 mm (1 po.) npt     | 12,7 mm (1/2 po.)<br>npt |
| <b>LW150A, séries A et B</b> | 2 400 (16,5, 165)                                     | 25,4 mm (1 po.) npt     | 19 mm (3/4 po.) npt      |

# Identification des composants



**FIG. 1 . Identification des composants**

**Légende :**

- A Ensemble piston/tige
- B Coupelle
- C Sortie de fluide
- D Entrée de fluide
- E Cylindre du bas de pompe
- F Cylindre supérieur
- G Vanne d'admission

# Réparation



## Informations générales

### AVIS

Les nombres et les lettres de référence entre parenthèses dans le texte se rapportent aux repères des figures et des vues éclatées des pièces.

Utilisez toujours des pièces et accessoires d'origine Graco, disponibles chez votre distributeur Graco. Si vous utilisez vos propres accessoires, assurez-vous qu'ils sont de la bonne dimension et qu'ils disposent de la capacité de pression qu'exige le système.

## Préparation



Pour les étapes préliminaires suivantes, observez tous les avertissements et instructions du manuel de votre pompe :

1. Rincez l'équipement.
2. Relâchez la pression.
3. Déconnectez le bas de pompe de l'assemblage de la pompe.

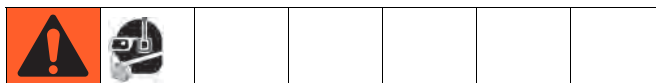
## Démontage

Disposez toutes les pièces retirées en séquence pour faciliter le remontage. Nettoyez toutes les pièces à l'aide d'un solvant compatible et vérifiez qu'elles ne sont ni endommagées, ni usées.

### AVIS

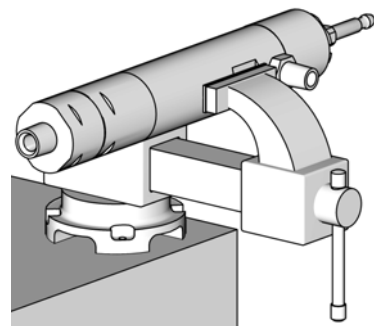
Il existe des kits de réparation. Consultez le tableau à la page 12 pour passer commande du ou des kit(s) adéquat(s) pour votre pompe.

- Les pièces comprises dans le kit de réparation de joint sont marquées d'un astérisque, par exemple 8\*.
- Les pièces comprises dans le kit de réparation de joint sont signalées par un †.
- Les pièces comprises dans le kit du clapet anti-retour à bille sont signalées par un ◆.



Les filetages sont très tranchants. Protégez-vous les mains à l'aide d'un chiffon.

1. Placez le cylindre (1) sur le côté dans un étau à mors doux.
2. Utilisez une clé hexagonale réglable sur le boîtier d'admission (23) pour le dévisser du cylindre inférieur (2).  
Desserrez légèrement l'étau et enlevez la bille (24◆).



ti12918a

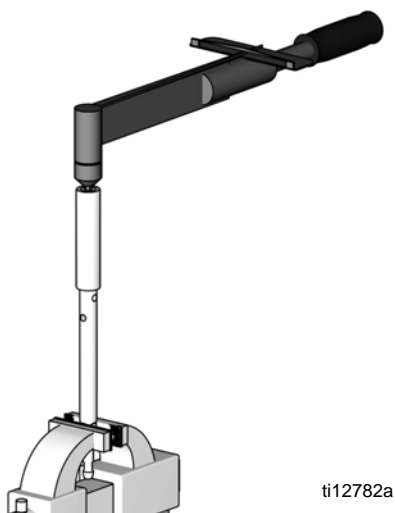
3. Retirez le siège (22†) et utilisez une pointe pour joint torique pour enlever le joint (26†) du boîtier d'admission. Voir FIG. 7.
4. Utilisez une clé réglable sur la partie hexagonale du cylindre inférieur (2) pour l'enlever du cylindre supérieur (1) et pour le glisser immédiatement hors de la pompe. Veillez à ne pas endommager l'ensemble piston/tige (3).
5. Enlevez le joint torique (21\* †) du dessus du cylindre inférieur.
6. Desserrez l'écrou de la coupelle (5).
7. Tirez l'ensemble piston/tige du fond du cylindre supérieur. Enlevez le ressort (10\*), les joints de piston (12\* et 13\*) et les garnitures (11\* et 14\*).

8. Enlevez la coupelle (5).
9. Enlevez les joints de presse-étoupe (7\*, 8\*) et les garnitures (6\*, 9\*) du fond de la coupelle.

**AVIS**

Le contre-écrou peut rester fixé au cylindre supérieur.

10. Enlevez le ressort (4\*) du dessus du cylindre supérieur (1).
11. Enlevez le joint de la coupelle (27\*) et le joint du cylindre supérieur (28\*).
12. Bloquez le piston dans un étau. Utilisez une clé hexagonale pour retirer l'écrou (17†) de l'extrémité du piston.
  - LW025A–LW050A : 7 mm (1/4 po.) hexagonale
  - LW075A–LW150A : 13 mm (1/2 po.) hexagonale



ti12782a

**FIG. 2 . Retrait de l'écrou traversant**

13. Retirez le joint torique (18†), le siège (15†) et la bille (16◆). Voir FIG. 5.

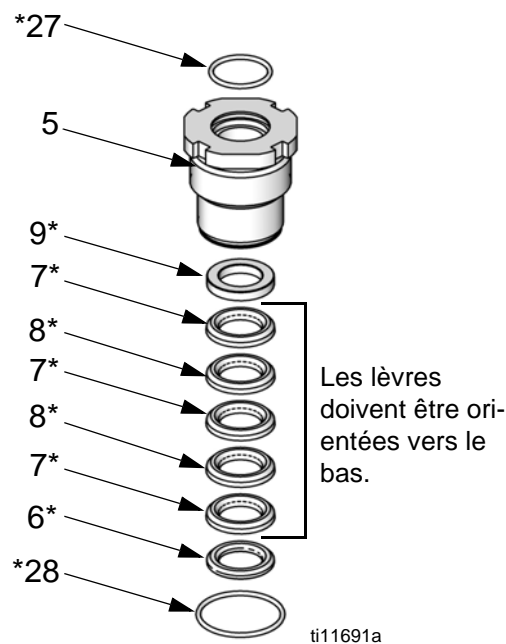
**Remontage :**

1. Nettoyez et examinez toutes les pièces.

**AVIS**

Remplacez tous les joints toriques enlevés de la pompe. Des joints toriques comprimés peuvent provoquer une fuite de la pompe.

2. Lubrifiez et installez le nouveau siège de la coupelle (27\*) et le siège du cylindre supérieur (28\*).
3. Assemblez le presse-étoupe femelle (9\*), les joints en V (7\*, 8\*) et le presse-étoupe mâle (6\*), tel qu'illustré. Alternez les joints en V en orientant les lèvres vers le bas. Lubrifiez les joints. Installez la colonne du joint dans la coupelle (5).



ti11691a

**FIG. 3 . Remplacement des joints de presse-étoupe**

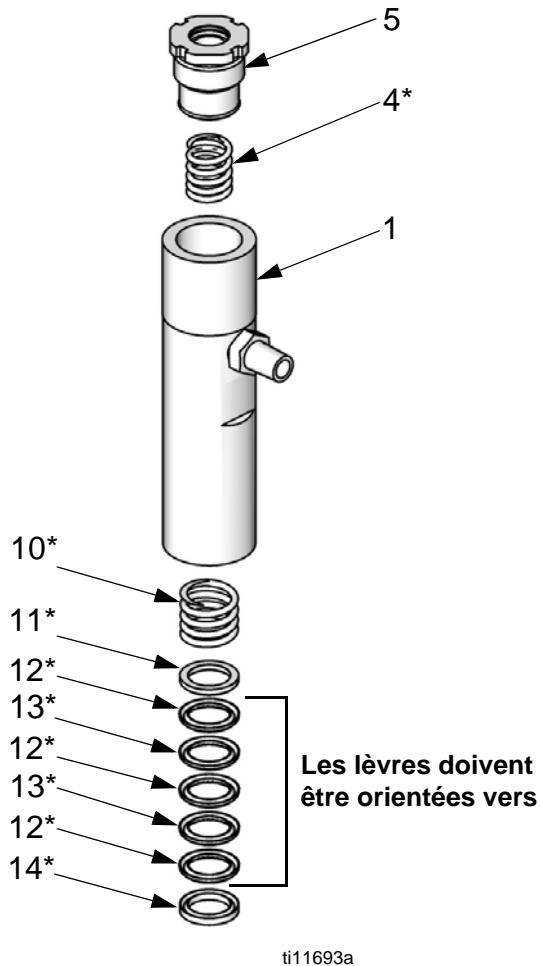
4. Installez le ressort (4\*) au-dessus du cylindre supérieur.

**AVIS**

Tous les filetages, garnitures et joints doivent être bien lubrifiés. Utilisez Lubriplate (référence numéro 111920) ou un produit similaire.

5. Lubrifiez les filetages et vissez la coupelle (5) dans le cylindre supérieur (1). Serrez à la main.

6. Assemblez le presse-étoupe mâle (11\*), les joints en V (12\*, 13\*) et le presse-étoupe femelle (14\*), tel qu'illustré. Alterniez les joints en V en orientant les lèvres vers le haut. Lubrifiez les joints. Installez le ressort (10\*) et la colonne de joints en dessous du cylindre supérieur (1).

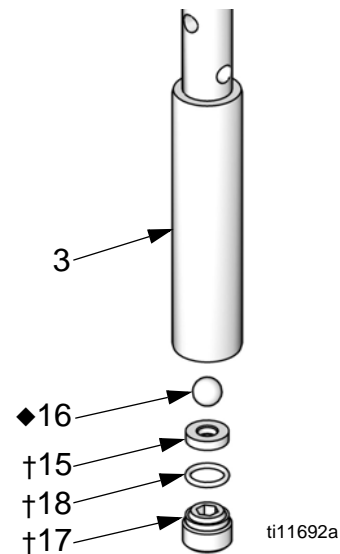


**FIG. 4 . Remplacement des joints de piston.**

7. Placez la bille (16♦) sur le piston. Installez le siège (15†) et le joint torique (18†). Lubrifiez le joint torique et les filetages de l'écrou traversant (17†). Serrez l'écrou traversant (17†) dans l'ensemble de piston/tige (3).

8. Placez le piston dans l'étau et serrez l'écrou traversant (17†) en suivant les indications du tableau suivant.

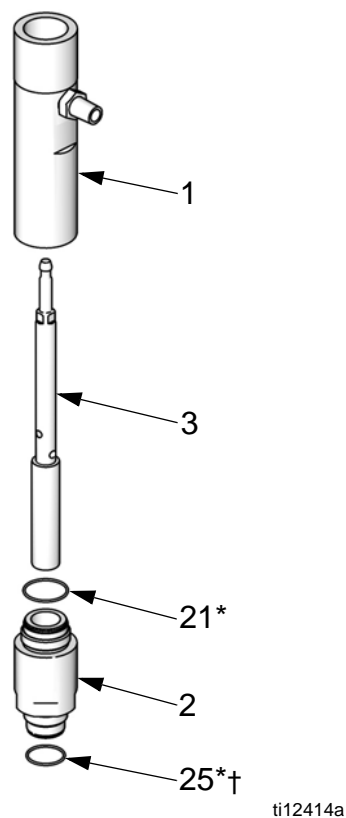
| Bas de pompe  | Couple                              |
|---------------|-------------------------------------|
| LW025A–LW050A | 58-62 pieds-livres<br>(78-84 N•m)   |
| LW075A–LW150A | 78-82 pieds-livres<br>(105-111 N•m) |



**FIG. 5 . Remplacement de la bille et du siège du piston.**

9. Poussez l'ensemble de piston/tige (3) dans le cylindre supérieur (1).
10. Lubrifiez et installez le joint (21\*) au-dessus du cylindre inférieur (2).
11. Lubrifiez les filetages et vissez le cylindre inférieur (2) sur le cylindre supérieur (1). Serrez à un couple de 95-105 pieds livres à (128-142 Nm).•

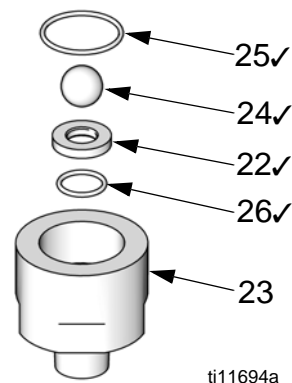




**FIG. 6 . Assemblage de l'ensemble de piston/tige et les cylindres.**

12. Lubrifiez et installez le joint (25\*†) au fond du cylindre inférieur (2).
13. Installez le joint torique (26†) et le siège d'admission (22†) au-dessus du boîtier d'admission. Lubrifiez le joint torique. Le siège (22†) est réversible. Retournez ou remplacez si nécessaire.

14. Lubrifiez le joint (25\*†) et les filetages du cylindre inférieur (2). Placez la bille (24◆) sur le siège (22†).



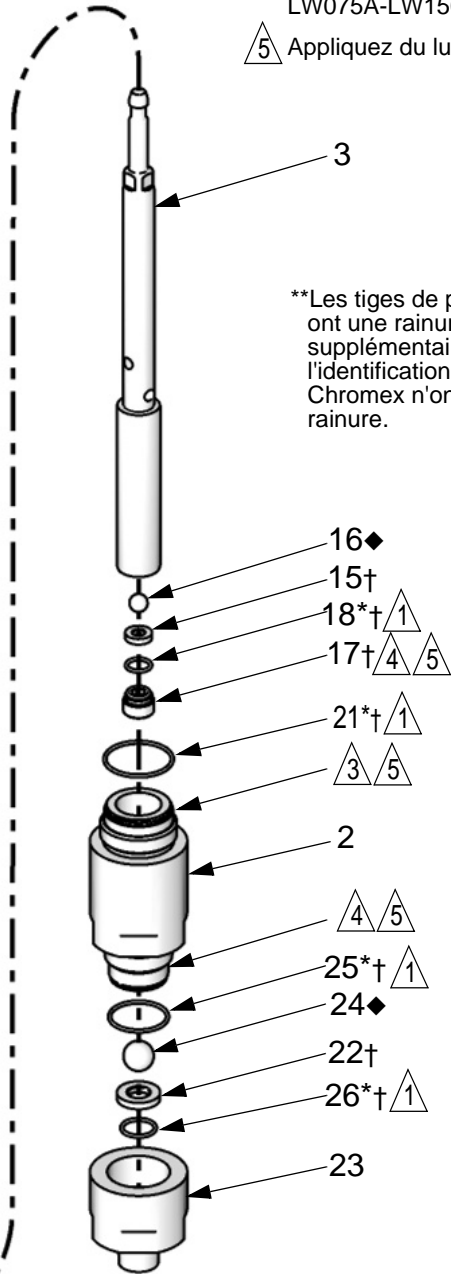
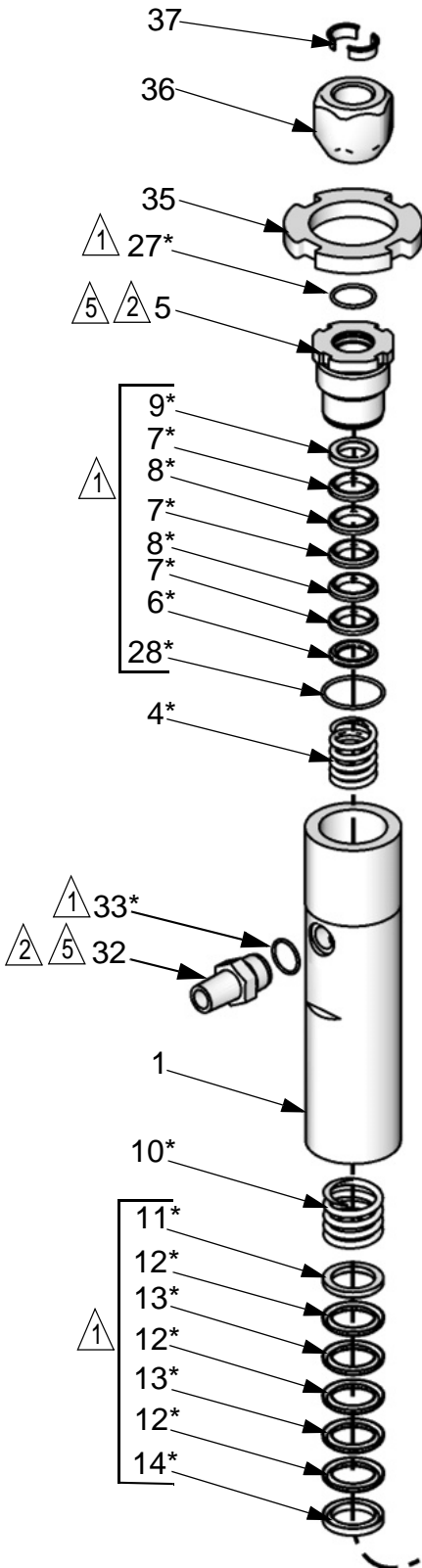
**FIG. 7 . Remplacement de la bille et du siège d'admission.**

15. Gardez droit pour visser le boîtier (23) dans le cylindre inférieur (2) à la main, afin que le siège reste fermement en place. Ensuite, serrez le cylindre dans un étau et appliquez le couple de serrage indiqué dans le tableau suivant.

| Bas de pompe  | Couple                              |
|---------------|-------------------------------------|
| LW025A–LW050A | 58-62 pieds-livres<br>(78-84 N•m)   |
| LW075A–LW150A | 78-82 pieds-livres<br>(105-111 N•m) |

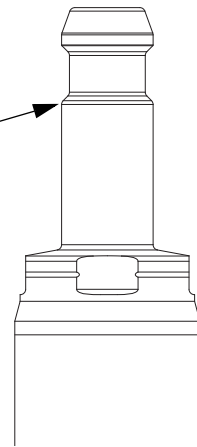
16. Serrez la coupelle (5) à un couple de 58-62 pieds-livres (78-84 N•m).

# Pièces



- 1 Lubrifiez.
- 2 Serrez à un couple de 58-62 pieds-livres (78-84 N•m)
- 3 Serrez à un couple de 95-105 pieds-livres (128-142 N•m)
- 4 Le couple varie en fonction de la taille inférieure.  
LW025A-LW050A : 58-62 pieds-livres (78-84 N•m)  
LW075A-LW150A : 78-82 pieds-livres (105-111 N•m)
- 5 Appliquez du lubrifiant pour filetage.

\*\*Les tiges de pompe Ultralife ont une rainure usinée supplémentaire pour l'identification. Les tiges Chromex n'ont pas cette rainure.



ti37433a

ti11644a

| Réf. | Désignation   | Pièce  | Qté |
|------|---|--------|-----|
| 1    | KIT DE CYLINDRE, supérieur ;<br>comprend les pièces 21, 28, 32<br>et 33 (qté 1)         |        | 1   |
|      | LW025A  | 24A813 |     |
|      | LW050A  | 24A814 |     |
|      | LW075A  | 24A815 |     |
|      | LW100A  | 24A816 |     |
|      | LW125A  | 24A817 |     |
|      | LW150A  | 24A818 |     |
| 2    | KIT DE CYLINDRE, inférieur ;<br>comprend les pièces 21 et 25                            |        | 1   |
|      | LW025A  | 24A822 |     |
|      | LW050A  | 24A823 |     |
|      | LW075A  | 24A824 |     |
|      | LW100A  | 24A825 |     |
|      | LW125A  | 24A826 |     |
|      | LW150A  | 24A827 |     |
| 3    | PISTON/TIGE, Ultralife,<br>ensemble ; comprend les pièces<br>15-18, 36 et<br>37 (qté 1) |        | 1   |
|      | LW025A  | 24A643 |     |
|      | LW050A  | 24A644 |     |
|      | LW075A  | 24A645 |     |
|      | LW100A  | 24A646 |     |
|      | LW125A  | 24A647 |     |
|      | LW150A  | 24A648 |     |
| 4*   | RESSORT, presse-étoupe  | -----  | 1   |
| 5    | COUPELLE ; comprend les<br>pièces 27 et 28 (qté. 1 chacune)                             |        | 1   |
|      | LW025A  | 24A807 |     |
|      | LW050A  | 24A808 |     |
|      | LW075A  | 24A809 |     |
|      | LW100A  | 24A810 |     |
|      | LW125A  | 24A811 |     |
|      | LW150A  | 24A812 |     |
| 6*   | GARNITURE, mâle,<br>presse-étoupe   | -----  | 1   |
| 7*   | JOINT, presse-étoupe, UHM-<br>WPE   | -----  | 3   |
| 8*   | JOINT, presse-étoupe, PTFE  | -----  | 2   |
| 9*   | GARNITURE, femelle,<br>presse-étoupe  | -----  | 1   |
| 10*  | RESSORT, piston   | -----  | 1   |
| 11*  | GARNITURE, mâle, piston   | -----  | 1   |
| 12*  | JOINT, piston, UHMWPE   | -----  | 3   |
| 13*  | JOINT, piston, PTFE   | -----  | 2   |
| 14*  | GARNITURE, femelle, piston  | -----  | 1   |
| 15†  | SIÈGE, vanne de piston, carbure<br>de tungstène   | -----  | 1   |

| Réf. | Désignation   | Pièce  | Qté |
|------|---|--------|-----|
| 16◆  | BILLE, vanne de piston, acier<br>inox 440                                     | -----  | 1   |
| 17†  | ÉCROU, transit  | -----  | 1   |
| 18*† | JOINT TORIQUE, piston   | -----  | 1   |
| 21*† | JOINT, cylindre inférieur   | -----  | 1   |
| 22†  | SIÈGE, vanne d'admission, car-<br>bure<br>de tungstène                        | -----  | 1   |
| 23   | KIT DE VANNE D'ADMISSION ;<br>comprend la pièce 26                            |        | 1   |
|      | LW025A  | 24A834 |     |
|      | LW050A  | 24A835 |     |
|      | LW075A  | 24A836 |     |
|      | LW100A  | 24A837 |     |
|      | LW125A  | 24A838 |     |
|      | LW150A  | 24A839 |     |
| 24◆  | BILLE, vanne d'admission, acier<br>inox 440                                   | -----  | 1   |
| 25*† | JOINT, cylindre inférieur   | -----  | 2   |
| 26*† | JOINT TORIQUE, vanne<br>d'admission   | -----  | 1   |
| 27*  | JOINT TORIQUE, coupelle ; lot<br>de 10  |        | 1   |
|      | LW025A  | 24A630 |     |
|      | LW050A-LW075A   | 24A631 |     |
|      | LW100A  | 24A632 |     |
|      | LW125A-LW150A   | 24A633 |     |
| 28*  | JOINT TORIQUE, coupelle   | -----  | 1   |
| 32   | RACCORD, sortie, 3/8-18 npt X<br>3/4-16 unf ; comprend la pièce<br>33 (qté 1) |        | 1   |
|      | LW025A-LW100A   | 24A840 |     |
|      | LW125A  | 24A841 |     |
|      | LW150A  | 24A842 |     |
| 33*  | JOINT TORIQUE, sortie ; lot de<br>10  |        | 1   |
|      | LW025A-LW100A   | 24E457 |     |
|      | LW125A  | 24E458 |     |
|      | LW150A  | 24E459 |     |
| 35   | CONTRE-ÉCROU  |        | 1   |
|      | LW025A  | 24A634 |     |
|      | LW050A  | 24A635 |     |
|      | LW075A  | 24A636 |     |
|      | LW100A  | 24A637 |     |
|      | LW125A  | 24A638 |     |
|      | LW150A  | 24A639 |     |
| 36   | ÉCROU, accouplement   |        | 1   |
|      | LW025A  | 15M758 |     |
|      | LW050A-LW150A   | 15T311 |     |

| Réf. | Désignation  | Pièce            | Qté |
|------|--|------------------|-----|
| 37   | COLLIER, accouplement ; lot de 10<br>LW025A<br>LW050A-LW150A | 24A618<br>24A619 | 1   |

----- Non vendu séparément.

\* Inclus dans le kit de réparation du joint. Voir page 12.

† Inclus dans le kit de réparation du joint. Des sièges en acier inoxydable 316 sont également disponibles. Voir page 12.

◆ Inclus dans le kit du clapet anti-retour à bille. Des billes de clapet en carbure de tungstène et acier inoxydable 316 sont également disponibles. Voir page 12.

## Kits de réparation standard

| Description du kit  | LW025A | LW050A | LW075A | LW100A | LW125A<br>LW125B                                    | LW150A |
|---|--------|--------|--------|--------|---|--------|
| <b>* Kit de réparation de joint</b><br>Joints de presse-étoupe en V (7* et 8*) et garnitures (6* et 9*), joints en V de piston (12* et 13*) et garnitures (11* et 14*), joints toriques (18*, 21*, 25*, 26* 27*, 28* et 33*), et ressorts (4* et 10*)   | 24A251 | 24A252 | 24A253 | 24A254 | 24A255  | 24A256 |
| <b>Kit de réparation de joint V</b><br>Joints de presse-étoupe en V (7* et 8*), joints en V de piston (12*, 13*) et joints toriques (18*, 21*, 25*, 26* 27*, 28* et 33*)  | ---    | ---    | 24R167 | 24R168 | ---   | ---    |
| <b>† Kit de réparation de siège en carbure de tungstène</b><br>Sièges (15† et 22†), joints toriques (18†, 21†, 25† et 26†) et écrou traversant (17†)  | 24A781 | 24A782 | 24A783 | 24A784 | 24A785  | 24A786 |
| <b>◆ Kit de billes de clapet anti-retour en acier inoxydable 440</b><br>Bille de piston (16◆) et bille d'admission (24◆)  | 24A261 | 24A261 | 24A263 | 24A264 | 24A264  | 24A264 |
| <b>Joint torique de coupelle (27)</b><br>Lot de 10  | 24A630 | 24A631 | 24A631 | 24A632 | 24A633  | 24A633 |
| <b>Colliers d'accouplement (37)</b><br>Lot de 10  | 24A618 | 24A619 | 24A619 | 24A619 | 24A619  | 24A619 |
| <b>Ensemble piston/tige Ultralife</b><br>Comprend un siège (15), une bille (16), un écrou traversant (17), un joint torique (18), un écrou d'accouplement (36) et un collier (37). Reportez-vous au manuel 313519 pour consulter la liste complète des kits d'ensemble piston/tige disponibles. | 24A643 | 25B081 | 25B082 | 25N495 | LW125A<br>24A647<br><br>LW125B<br>26C705<br>Chromex | 24A648 |

## Kits en option

| Description du kit  | LW025A | LW050A | LW075A | LW100A | LW125A | LW150A |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Kit de joints en V en PTFE chargé de carbone**</b><br>Joints et garnitures de presse-étoupe en PTFE chargé de carbone, joints et garnitures de piston en PTFE chargé de carbone, joints toriques et ressorts | 24J852 | 24J853 | 24J854 | 24J855 | 24J856 | 24J857 |
| <b>Kit de joints en V en PTFE renforcé**</b><br>Joints et garnitures de presse-étoupe en PTFE renforcé, joints et garnitures de piston en PTFE renforcé, joints toriques et ressorts                            | 26C707 | 26C708 | 26C709 | 26C710 | 26C711 | 26C712 |
| <b>†Kit de réparation de billes et sièges en acier inoxydable 316***</b><br>Sièges (15† et 22†), joints toriques (18†, 21†, 25† et 26†) et écrou traversant (17†)   | 24A794 | 24A795 | 24A796 | 24A797 | 24A798 | 24A799 |
| <b>◆Kit de bille de clapet anti-retour</b><br>Bille de piston (16◆) et bille d'admission (24◆)  |        |        |        |        |        |        |
| <b>Acier inoxydable 316***</b>  | 24P612 | 24P612 | 24P613 | 24P614 | 24P614 | 24P614 |
| <b>Carbure de tungstène</b>   | 24A667 | 24A667 | 24A669 | 24A670 | 24A670 | 24A670 |

\*\* À utiliser avec des produits qui présentent des problèmes de compatibilité chimique avec l'UHMWPE, comme les produits catalyseurs d'acide.

\*\*\* Remplace les kits standard pour les applications très corrosives.

# Dimensions

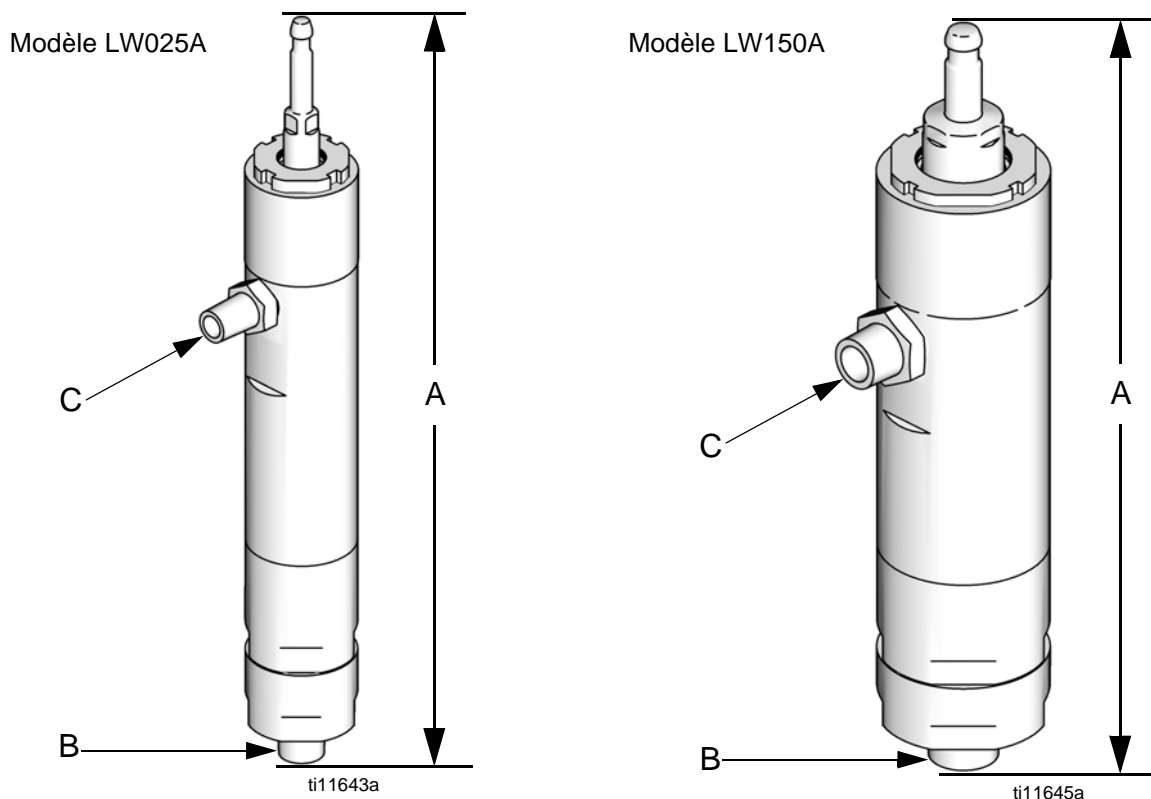


FIG. 8

## Dimensions du bas de pompe

| Bas de pompe     | A<br>(hauteur*)<br>po. (mm) | B<br>(diamètre<br>d'entrée)<br>po. npt | C<br>(diamètre de<br>sortie)<br>po. npt | Poids<br>livres (kg) |
|------------------|-----------------------------|--|---|----------------------|
| LW025A           | 14,9 (378)                  | 1/2 po.                                | 3/8 po.                                 | 9,0 (4,1)            |
| LW050A           | 14,8 (376)                  | 3/4 po.                                | 3/8 po.                                 | 13,2 (6)             |
| LW075A           | 15,4 (391)                  | 3/4 po.                                | 3/8 po.                                 | 15,3 (6,9)           |
| LW100A           | 15,4 (391)                  | 3/4 po.                                | 3/8 po.                                 | 18,6 (8,4)           |
| LW125A<br>LW125B | 15,6 (396)                  | 1 po                                   | 1/2 po.                                 | 21,2 (9,6)           |
| LW150A           | 15,6 (396)                  | 1 po                                   | 3/4 po.                                 | 22,0 (10)            |

\* Taille mesurée à mi-course.

# Caractéristiques techniques

## Pression de service maximale du produit

|                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| LW025A         | 3 000 psi (20,7 MPa, 207 bar) |
| LW050A         | 4 500 psi (33,1 MPa, 310 bar) |
| LW075A         | 4 800 psi (33,1 MPa, 331 bar) |
| LW100A         | 3 600 psi (24,8 MPa, 248 bar) |
| LW125A, LW125B | 2 900 psi (20,0 MPa, 200 bar) |
| LW150A         | 2 400 psi (16,5 MPa, 165 bar) |

Température de fonctionnement maximale . . . . . 160° F (71° C)

## Taille d'entrée de fluide

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| LW025A                | 12,7 mm (1/2 po.) npt |
| LW050A– LW100A        | 19 mm (3/4 po.) npt   |
| LW125A–LW150A, LW125B | 25,4 mm (1 po.) npt   |

## Fluid outlet size

|                |                       |
|----------------|-----------------------|
| LW025A–LW100A  | 9,5 mm (3/8 po.) npt  |
| LW125A, LW125B | 12,7 mm (1/2 po.) npt |
| LW150A         | 19 mm (3/4 po.) npt   |

Longueur de course . . . . . 64 mm (2,5 po.)

Pièces en contact avec le produit . . . . . acier inoxydable, carbure de tungstène, UHMWPE, PTFE

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales, ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE..**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO..** Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## **POUR LES CLIENTS GRACO SITUÉS AU CANADA**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.  
**Téléphone** : 612-623-6921 **ou appel gratuit** : 1-800-328-0211 **Fax** : 1 612-378-3505

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

*Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 312792*

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • É.-U.**

**Copyright 2008, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision K, 1/2020